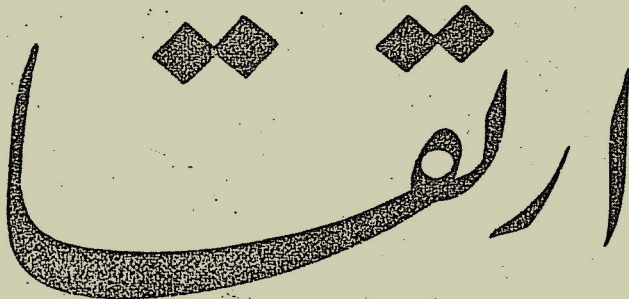


(ارتقا) نك استانبول و طبره ايچون
بو سنك آيونه سي ۳۲ خروشدرد .

مخائن بالجه ارباب قله آيقدرد . هر ال
قلم طوتان يازمه ميلير .

اداره خانه سي باب عالي جاده سنده ۴۰
نومرو لي « معلومات » مطبعه سيدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبيات ، فنون عسكريه ، بحريه ، تاريخ
تجارت ، زراعت ، صنايع ، معارف ، امور
نافعه و اكلجه لي فقراتدن باحت مصور
جريده در .

هر نوع خصوصيات ايچون غزته نك مديري
سمادتلو طاهر بك افندي جضرتلرينه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سي : ۱۰ پاره يه در

جمعه كونلري نشر اولنور فني و ادبي مصور عثمانلي غزته سيدر

نسخه سي : ۱۰ پاره يه در

فقط بر آردا طور سه ق...

خاير خاير شيمدى...



اجابت ايله دى روحم رجاى صاف كنزه
برابنكاى نهايتله سيزلادم لاكم
نجوم زاهره نور سربوركن آه بزه
صولوق دوداقلرمى سوسله مكدى آمالم

ادرنه : فرید ذهني



مُصْطَاحِبُهُ

آده لينا باتى

دنيا نك الك مشهور مغنيه سى

(آده لينا باتى) نك آلتش اويون اوينامى شرطيله
آمرىقايه برسياحت اجرا ايتك اوزره معروف بر
(پره زاريو) ايله مقاوله عقد ايتش اولديغنى اوروپا
غزته لرى يازيوردى . بوجهته شيمدليك تياترو جيلق
عالمه عائد الك مهم برخبر بو ، اولق لازم كله جك .
(آده لينا باتى) بزجه پك معروف برنام دكلدر .
دنيا نك الك معروف وخارق العاده مشهور مغنيه سى
اولان بو (فانتاتريس) شهرمنه هيج كلامشدر .
اول امرده (باتى) نك اجرا ايتمه سى تقرر ايدن
بوصوك سياحتك شرط ماقى اساسيسى خبر وبرمده
درجه اهميتى بردنبره نظرلرده تجسم ايدبورسون .
مقاوله عقد ايلديكى « پره زاريو » (تشهر صنعتنه
عائد بو سياحتك مسئوليت نقدى سنى اوزربنه آلان
وقومپانيه يى اداره سى آلتنده بولنديران ذات)
هر بر اويون ايجون (آده لينا باتى) يه بيك انگليز
ايراسى وبرمكى درعهده ايتش . او حالده آلتش
اويون ايجون تام آلتش بيك ليرا قزانجق ، ديك
اوليور . بوندن بشقه كندى منفعتنه اوله رق اون
آلى مساحره موسيقى ترتيبنده دخى صلاحيتدار
بولنه جقمش . بوندن ده الك اوراق بر تخمين نتيجه سى
اوله رق يكرى بيك انگليز ايراسى قزانديغى فرض
ايديلورسه مدت سياحت اولان بش آى ظرفنده
بوصنعتكار قادين تام سكرسان بيك ليرالى مهم برپاره يى
طوبلايه جق وبونده ثروت جسيمه سنه علاوه ايتش
بولنه جقدر .

ه*

منحصراً نفسه عائد آلتش بيك ليرا قزانج
كتيره جك اولان بر سياحت صنعتكارانه البت نظر
دقت واهميتى جلب ايدنه جك بر حادثه اولق اوزره
تلق ايديلور ، دكل ؟ پكده ايله دكل . (آده لينا
باتى) بوسياحتلرك پك چوقلرخى اجرا ايلش واپوزدن
مليونلر قزانمشدر . اوت ، مليونلر ديوروز . ياكلش
تلق بيورلسون ، مليونلرجه فرانكلر آغزه پك قولاي
كلن بو آلتون كومه لرخى ، باقنقوط دمترلرخى (آده لينا باتى)
نه ايله قزانمشدر ، بيلورميسكر ؟ صداسنده كى لطافت
وخارق العاده بر قوت ايله . واقعا حسن وجمال بونده
هيجده تاثيرى اولدى ، دنياهى . فقط بوتأثير
فستكاريسى سنه لرجه ، اوت ، سنه لرجه زمان
اولكى حاله كوره در .

ديك اوليور كه بو صنعتكارا شهر ك خارق العاده
صريفى لطافت صداسى ... وبرازده اداى دل الا شوبى
اولق لازم كله جك .

اويله ايسه بزده (آده لينا باتى) يى اونقطة نظردن
تبع ايدلم .

بوقادى نك خنجره سنى ، جهاز صوتيه سنى اطباى
منازه بيله خارق العاده بر تشكده بولمق اوزره قبول
ايتش . چونكه اوانجه بوغازدن ، ميني ميني كوزل
آغزندن تحصيل وانتشار ايدن صدا او قدر قوتلى ،
اودرجه بوكك بولمقده ايش كه جهاز صوتيه سنك
فوق المعتاد بر تشكلى مخصوصه اوغرامش اولديغى ظنى
قوت بولش .

آمرىقا غرائب احوالى معلوم يا ! طب استيتوتورلندن
بعضلر بيله اغنياء معروفه دن بر ايكيسى (آده لينا
باتى) يه شهرتك ذروه كماله بولنديغى بر
صرهده عجيب بر تشكليفده بولمش . بعدالوفات تشريعات
لازمهده بولمق اوزره خنجره سنك كنديلرينه ترك
ايدلسى ... بونك ايجون ايجمه مهم باره لرده تشكليف ايدلمش .
فقط كنديسنه سيال برالتون معدنى وجوده كتيرن
خنجره سنك وفاتندن صوكردهده انظار تدقيق وتبع
او كنده بولمق سنى آرزو ايتامش ، تكاليف واقعه يى
هپ رد ايتشدر .

استطراد قبلندن اوله رق شونى ده سويله يهيم :
(سارا برنار) ايجون ده بوكا بركر بر حال آمرىقاده
جريان ايتمشدى . بومشهور (تراژه دى) و (درام)
صنعتكارى آمرىقايه وقوع بولان بر سياحتى ائشاده
اسب سوار اوله رق بر كون تفرجه جقمش .
نصليه آندن دوشه رك آياغندن جريجه دار
اولش . جريجه سى بردنبره (قافرنه) اولق استعدادى
كوستردى كندن طيب مداويسى آياغك كسله سى
لزومى درميان ايتكه اجتناسار ايتش . بوخبر آمرىقا
غزته ليله شايع اولور اولز او كسيك اياغك (موزه) يه
وضى ، (اونيوهرسيته) لرده محافظه سى ايجون
اوتوز بيك دولار تشكليف اولميشدى . (اسپورتو) لر
ايجنده محافظه ايديله جك اولان كسيك بر آياق ايجون اوتوز
بيك دولار

ه*

(آده لينا باتى) نك صداسنده كى بوكسكله قوته
برده رقت صنعتكارانه علاوه ايتلى و (قومه دين) لك
نقطة نظردن كنديسنه آبرجه بر مهارت ممتازدهده
اضافه ايليدر . غايت پارلاق وهرنغمه يه توافق ايدر
(الاستيقي) «تعبير معذور كورلسون !» برصد ...
الك بوكسك برده لرده شاقيردايان اويناق برسس ...
ايشته (باتى) نك اوشهرت و ثروت عظيمه سنى تأمين
ايلن مؤثرات طبيعىه .

(آده لينا باتى) ايتاليا ده تولد ايتش وايايم
طفوليتى اوراده كچيره رك استعداد خدادى نك ايلك
نشو ونما سنى اواقلمده حصوله كتيرمشدر . تفنيات
درسلرinx ، شهبه سز ، (اسقالا) ده كورمش ،
تياترو صحنه لرنده مهارت صنعتكارانه يى او كرمش
اوله جقدر . فقط اولنك استاد حقيقيسى الحان طبيعت
اولسه كرك

پارسه ايلك كلديكى زمان (آده لينا باتى)
ايتاليا ده معروف بر (فانتاتريس) اولق اوزره
طامش ايش . انجق ايتاليا ساحه سى اولنك صنعتكار
لنى درجه بالاترينه كفايت ايدمه مامش اولسه كركدر كه
كنديسنى پارسه آتمش واوزمان پك معتبر اولان
(ته آترده زيتالين) ده صنعتى تشهير قويلش .
حسن وجمال ك تام كمالنده ، صنعتك انبساطه
الويرشلى برنشو ونما سى دمنده بولنان (آده لينا باتى)
پارسهده نظر تقدير وپرستشنى هان جلب ايدنيورمش .
پارسايلر (باتى) يى صحنه تفنيات بابل اولق اوزره
قبول ايتش . تقديرلر ، پرستش هپ پاى ملاحق او كنه
دوكولمش . مجلوب قبلر ، مسجور يوركلر حسن وجمالى
مواجهه سننده خاجانه طولش . چيچكلره برابر
هديلر ، الماسلر آغوش قبوله ياعتمده ايش ...
مادام (باتى) نك اوينادى ايرالرك صيت موفقيتي

آمرىقايه قدر عكس ايدر ايتز ديباى صنعتنه مهم
برمخرج ده اچلمش اولور .

(باتى) آمرىقايه متعدد سياحتلر اجرا ايتدكن
وبوپوزدن مليونلر قزانمق صوكره . بوندن اون سنه
قدر اول - صحنه ايتادن چكلمشدى .
انكلتره نك جنوبنده بولنوب اعتدال هوا سيله
معروف اولان (ژهره دى) اطه سنى محل آرام اوله رق
انتخب ايلشدر . اوراده مشتمع بر مالكانه وجوده
كتيردكن صوكره كنديسندن بكرى ياش كوچك
اولان زوجيله برابر مستريحانه ياشامقده بولمشدر . تحف
دكل ؟ (آده لينا باتى) نك صوك والحاله هده زوجى
اسوه چلى بر جيميناستيق معلميدر . بو بخيار زوج قونت
عنوانى ده حائر بولنيورمش

(آده لينا باتى) مليونلر نك كتيرديكى وارداتله قونشدر
كى ياشادى نك حاله بيله صنعتندن بر درلو واز كچه مامش .
آره صره امور خيره يه دائر قونشدر لور لركه (آده لينا باتى)
معاونت صنعتكاريسى هيج بر زمان دريغ ايتامشدر .
حتى بونك ايجون انهامك وخواش بيله كوستردى كى
اولوردى . فقط بونك ده قلبنك هوسات صنعتكارانه سنى
اغنا واطفا ايدمه مامشدر . بوكبناء مالكانه سننده ظريف
بر صحنه انشا ايتديرمش وسندهده برايكى دفعه مدار
شهرتى اولان اويونلرinx اوراده - كندى اودا
واحباسنه - اوينامقده بولمش ايدى . بوده عطش
دائى صنعتكاريسى كيدره مامش اولملى كه بيكدين
بر آمرىقا سياحتنه قرار ويرمش . وتكاليف واقعه
موافقت ايتش .

آلتش بيك ليرالى بر ثروتى مليونلرينه علاوه
ايتكه موفق اولان بوصنعتكار قادين شهبه سز
اويونچيلرك الك بخيار ايدر .

صفوت نزهى



فنون صنعتكارانه

كوچك ضابطان وافراده مخصوص

سواری خدمت سفريه سى

محررى: بر آلمان سواری بوز باشيسى - آلمانجه دن

مترجمى : على فؤاد

كشوف قولى طرفندن ۱ تپه سندن كوندريلان

تقریر

۱ . دشمن ۱ تپه سيله (صاغ جناح) ،
ن كوينك شمالنده كان دكرمن (صول جناح)
ارده سنده كى صرترلر تحكيم ايتمشدر .

۲ . قوتى : ۱ تپه سنده ۲ بطاريه اولق

اوزره درت بياده طابورى ، بر سواری بلوكى

۳ . ترتيباتى : بر طابور ، جبهه سى جنوب

شرقى يه متوجه اولق اوزره اوجى خندقلرنده ،

اوج طابور صول جناح كيروسنده احتياطده ،

سواری بلوكى طوپچى يى براى حايه صاغ

جناحده . دشمنه دائر دهافضله شى كورمك

مكن دكل .

چاوش ح

محاربه جبهه لرى : بياده طابورى ايجون
تقريباً ۴۰۰ متره ، بطاريه نك ۸۰ متره
بلوكك (۱۰۰ : ۱۵۰) متره در .

كشوف قولى دشمنك ايلرو قره غول

موضعنه داخل اولورسه ، زنجير خطى ،

موضعك جناحلىرى ، كرده بولنان ده

قوتلى قطعانك مواضعنى تعين ايتكه چالشميلدر

كرى يه كيدن امر اتيليرى على الاكثر كرده

قطعانك استقامتنى ارانه ايتدكرى كى هوايه

يوكسه لن دومان واسطه سيله ده قطعانك مذكور

رهنك مواضعى تعين ايديله بيلور .

اتلى ، مثلاً بر اورمانك ارقه سنده ، تقريباً

بر بلوك قوتنده كوچك بر پياده اردوكاى

مشاهده ايدرسه بونك بريسوك قره غول

اولدينى اكلاشيلور . بوندن براز اوتده

بر عارضه زمين كي ريسنده بر قاج بلوك واردر ، كه

بونلركده ايلرو قره غول قسم كليدى اوله جنى

اشكاردر .

جناحلىرى يوقلامق ، دائماً پك كوزل

نتايج توليد ايدر . احوال اراضى ويا دشمنك

تدابيرى دشمن موضعك داخلنى رؤيته

مانع ايسه ، درحال دشمنك اوزرينه يورور

ميوب الك ضعيف نوبتيليرى چيكنه يوب كچدك

نصكره نه وار ، نه يوق كورمك وبعده تكرار

سرعتله كرى دونك الك مناسبدر .

۱ چاوش قومانداسنده كى كشوف قولندن

تقریر

۱ . دشمنك قوتلى سواری پوسته لرى

(۱ - ب) كويلرى خطنده بولنيور صول

جناح تپه سنده

۲ . كرى يه خبر كتورن امر اتيليرينك

كافه سى ، اغلب احتمال اوله رق ايلرو قره

غول سواري سنك بولنديغى - كويى استقامته

كيدن شوشيه صامقده درلر .

۳ . جنوبده س كوينده ، طاش اوجاى

جوارنده جاده نك شرق وغرب طرفلرنده

بر چوق اردوكاه اتشلى كوريلور .

۴ . كويى قهرنده ، صاغ جناح

اطرافنده طولاشه رق دشمنك قسم كليدى

تعينه چالشمقده يم

چاوش ۱

محاربه تجسس قوللرى

محاربه تجسس قوللرى منسوب اولدقلر

قطعه عسكرينه نك جناحلىرى ترصد وتأين

ايتك وظيفه سيله مكلف اولوب انلرله ، الك

ايسى يان طرف ايلريسندن ، دائى صورتده

ارتباطده بولمقده وارضى اوزرنده ماهرانه

انتخاب ايدلمش بر موقعدن ، مذكور قطعان

تهديد ايدن دشمنك حركاتى كشوف وتجسس

ايتكه مجبوردرلر . بونلر ، دشمنك ناكلانى

هجومه قارشو . قطعه نك امنيتنى استحصال

ایتمیلیدرلر . محاربه تجسس قوللری هجومه اشتراك ایتیموب هجوم ائسانسده دخی ترصده دوام ایدرلر . قطعه ، یایا اوله رق محاربه ایتدیکی حالده اتلی اوله رق جناحك امنیتنی استحصال ایدرلر . یالکز مستنحالاتده ، کیسك وافق مرئسی محدود اولان اراضی ده اتلی تجسس قوللری کفایت ایتمزسه ، اك اوزاق مسلفاته ایکی ، اوچ کشیدن عبارت یایا تجسس قوللری اعزام ایدیلوب بونلر عینی زمانده ، منسوب اولدقلری قطعه نك ائشنك تأثیرینی ترصدونشانکاهك طوغری انتخاب ایدیلوب ایدلیدیکنه دقت ایدرلر .

دشمنك جناحنی متمادیا ترصده مأمور کشف قوللری

اشبو کشف قوللری ، ماهرانه انتخاب ایلدکلری مستود برنقطه دن ، دشمنك اوجی خطنك کیریسندن احتیاط عمومی قوتنه ، جناحلردن برینك تقویه سی ایچون تبدیل موضع ایتدیروب ایتدیرمیدیکنی احاطه حرکتی اجراسنه تشبث ایدیلوب ایدلیدیکنی ویا میدان محاربه تازه قوت کلدیکنی ... الخ ترصد ایدرلر .

دشمنله تماس محافظه یه مأمور کشف قوللری

دشمنله حاصل اولان تماس نه کیجه ، نه ده کوندوز هیچ برزمان غیب اولمالیدر . بالخاصه کیجه ائسانسده دشمنك زده بولندیغنی ونه یایدیغنی اکلامق ایچون هیچ بر واسطه یه مراجعتدن اجتناب ایتمالیدر . کشف قوللری ، سوارینك حرکتیه مساعد اولمیان یرلرده ، الالرنده فلنطسه اولدینی حالده یایا اوله رق حرکت ایدرلر . برکشف قولی دشمن طرفندن کرپی طرد ایدیلورسه ، ممکن اولدینی مرتبه سرعتله تکرار دشمنله تماسی تأسیس ایتلی وارقه سنك التماسی ایچون زیاده سیله دقت ایتلیدر .

ح اونباشی قومانداسنده کی کشف قولی طرفندن کوندریلان تقریر

- ۱ . دشمن طوبجیسی یکیدن شوته ده اخذ موضع ایتلیدر .
- ۲ . پیاده قوللری ۱ کوی استقامتده یورو مکده درلر .
- ۳ . اوچ سسواری بلوک ب کونینك جنوب کنارنده خط قول نظامنده طور مقده در .
- ۴ . س کوی قربنده کی کوپری دشمنك یایا سوارینی طرفندن اشغال ایدلیدر . ح اونباشی

ارتباط کشف قولی

ارتباط کشف قوللری حال مشی ویا محاربه ده بولنان ایکی قول اره سنده ارتباطك محافظه سنه مأموردرلر .

۱۷ نجی لوا قوماندانی : س پاشایه (ارتباط کشف قولی قوماندانی) ح اونباشی طرفندن کوندریلان تقریر

۴۸ نجی لوانك قول باشی قبل الظهر ساعت ۱۵ - ۹ ده د کویته داخل اولمشدر . لو ، ۱۸۹ راقلی تپه کیریسندن کی طاش اوجانك غریبنده یایلمقده وشرقه متوجها برحاضرق نظامی اخذ ایتمکده در دشمن پیاده قوللری س کویندن حرکتله ایلروله - مکده درلر .

ح اونباشی

سواری ایچون ، پیاده نك اساس نظاملرینه واقف اولق برامر ضروریدر

پیاده نك یوروش نظامی ایکیش ویا دردرله قول نظامیدر . برلوك اوج طاقه منقسم اولوب طاقلرده نصف طاقم ومانغله ره ایریلور . برپیاده طاقنك موجود حضری ۲۰ دیزی و موجود سفریسی ۳۵ دیزیدر . بلوك اساس نظامی صف حرب ویا بلوك قول نظامیدر . صف حرب نظامنده هر اوج طاقم یان یانه ، بلوك قول نظامنده

یدی خطوه مسافه ایله بربری ارقه سنده طوردرلر .

طابورده : دشمن ائشنك تأثیری خارجنده تجمع ویا مانوره ایچون چفت ، کنیش ، درین قول نظاملری قوللانیلور . الایك اجتماع نظاملری بر ویا ایکی خط اوزره اولوب لوازمات جناحواری وخطواری نظاملر قوللانیلور .

محاربه نظاملری

بوراده کوستریلان نظاملر معین برنمونه اولیوب یالکزی پیاده نك طرز محاربه سنك اکلاشله سنه اساس اوله بیلورلر

•••

• انلری اراضی دن کرپی خبر ایصالنه مأمور اولانلرک صورت حرکتی ایله کندیلرینه ویرله چك تعلیمات »

کرپی به خبر کوندرنلر بونلری کوره چك کمسه یه ، تسلیم ایده چکی ذاتی ، تعقیب ایله چکی یولی ، تکرار عودت ایدوب ایتیه چکنی ویا خود بلوک یانسنده می قالمی ایجاب ایتدیکنی بیان ایتلیدر . مخبراتك شفاهاً اجراسنده ، تبلیغ و اخباره مأمور اولان ادم ، امر ویا خبری تلقی ایتدیکنی ائنده اتی کندیلکندن بردفا ده تکرار ایتلیدر . تحریر آخبارات اجراسنده :

(ارتقا) نك تفرقه سی (۳)

امید وصال

محری : احمد ربیعی

بلانش ؛ اللری حالا آلبرک اللری ایچنده اولدینی حالده باغچه نك قوملی یولی اوزرنده یورو مکه باشلامش ، آلبر ؛ آنی تعقیبه مجبور اولمشدی .

کوزل برکل فداننك اوزرنده ایکی سویملی قوشچغز اویناشیورلردی ، بلانش طوردی :

— آلبر ! بوکوزل حیوانچه لرده بربری سویورلر ... دیدی . بر آز اوتده ایکی یاورى کدی باغچه نك حرارتلری قوللری اوزرنده اکلنیورلردی . بلانش آنلری کویستره رک :

— بونلرده ... ؛ دیدی .

بوکون بلانش منظوری اولان هرشی یکدیگیرینه اعلان محبت ایدیوردی ! مسعود چوچقلر ... !

شو ایکی صاف قلبی مشحون قیلان بوصیمی عشق ؛ نهایت ایکسینی ده یکدیگیرینك

همراز محبتی ایتش ، مطمور روحلری اولان بو سودا ، آرتق آتش ریز اولمشدی .

بوایکی سودازده یه آرامکاه اولان کوزل باغچه نك هر طرفنده بوکون رفوق العاده لك مشهود اولیور . . . صانکه هرشی بو ایکی کنجك عشقنی تجیل ایدیوردی .

بلانش ، برستیده قلبی باغچه ریختمینك نهایتنه قدر کتورمش ، آکا دکزك غمغه روحفراستی او تنها . . دلکشا یردن تماشاش ایتدیرمک ایستمشدی .

ایکیسی ده ساحله اوطوردیلر ، بلانشك معطر صاچلری آلبرک وجه آتشینى اوقشیوردی ، ایکسی ده دکزی سیر ایدیورلر ، فقط روحلریله یکدیگیرینی دوشونیورلردی .

بلانش ؛ مهتر ، ررخنواز صداسیله : — آلبر ! — دیدی — آرتق بکاباق !

بیلرم محاسنی طبیعتده عاشقسیک ، بوکوزل دکزی ده تماشاش ایتک ایسترسیک ... فقط بر آزده صمیمی عشقمزک معکسی اولان وجهمزک نزیه شعرلرینی اوقویه لم ! سنك کوزلرنده حقیقی محبتی تصویر ایدن برقصیده دلارا ، بنم وجهمده سنك عشق صافنی

تشریح ایدن اوقصیده نك بر کرزکاه لطیفی وار . بونلری بربریمزه اوقویه لم ، اوشعرلرک ناظمی اولان قیلیریمز باقمه لهر ابداع ایتش !

— بلانش ! — دیدی — بن یشایورمییم ؟ — شه سز ، روخم ! همده نم قارشیمده ! — فقط اولکی حیات بویه دکلدی ! ... — چونکه اووقت بنی سو میوردک . — یمین ایدرمک ... بلانش . . . سویوردم !

مین ایته ، بربریمزی سومسه ک بوکون شو ساعتده بوراده ایشمز نه ؟ بربریمزی سومه سه ک روحلریمزده کی بو غلیان . قیلیریمزده کی بوشدید ضربان نه اولیور ... بونلر برر نشانه عشق دکلی ! ...

آلبر — بیلرم ، کوزلم ! بونلر صمیمی محبتمزک برر نشانه سی ، لکن بن ... بو — بختیارلغه نائل اوله جقمی تصور ایده میوردم . انسان ایسه امید ایتدیکی بر سعاده مظهر اولنجه ...

بلانش — اوت ! اویله بر مکافاته مظهر اولنجه بر آز شاشیرر ، لکن آرتق آکا نائلیتک بر حقیقت بولندیغنه مطلع اولنجه اوشاشیقینلق کچر ، یرینه بر مسرت کلیر .

آلبر — بلانش ! نه سویلیورسک ؟ ... بلانش — سکا ؛ صحیفه عشقمک اک

کوزل سطرلرینی اوقویورم . . . سکا ؛ اوشعرلری اوقویورم که علوی برشاعرک .. روحك خامه عشقندن ریزان اولمش ، سکا ؛ اویارچه لری اوقویورم که مالی صاف برعشق بی نهایه حظوظاتی افهام ایدیور ... بونلری دیکله مک ایسته مز میسک ؟

آلبر — اولونجه یه قدر ، بتون موجودیتکه ... بلانش — اوحالده دیکله . . . بز ؛ یکدیگیرینه یقین ایکی عائله نك یکانه نهال افتخاری ر ، کوچکدن بری برابر یشادق ، اوینادق ، روحلریمزک تمایلاتی ، قیلیریمزک حسساتی بیکلرجه تجربه لرله اوکرنک ، سن کوچکدن بری آغیر ، بن چوچقلقدن اعتبار آخوبنا . . . یالکز برنقطه ده برلشدک ، یالکز محبت خصوصنده بربریمزه مخالفت ایتده ک .

فقط سن ! کوزل آلبرسن ! ینه صیقلدک ، « بلانش سنی سویورم » دیه مدک . بویه جه برخیلی زمان کجی ، دکلی ؟ . . . نهایت بنده کی مقاومتسوز بر محبت . سنده کی کیزلی بر عشق بزى ؛ بو حقیقی اعترافه مجبور ایتدی . . . بتون شو محاسن طبیعت قارشوسنده شو یرده بربریمزی سودیکمزی سویلدک ... مابعدی وار

طرفیندن نیجه خوارق حالات ظهور ایتمیشدر . جناب مولاناك سماع وطربه اولان میل واتهماك عالیلری بوملاقانك نتیجه وجد افزاسیدر .
حق نشوؤ عشق وطربه مستغرق اولدقلری هنکامده ایدی که جناب مولانا آتیده کی
یتی انشاد وقرئت بیورمشلردر :

« من طربم طرب منم زهره زند نوای من »
« عشق میان عاشقان شیوه کند برای من ! »

زمان اولوردی که ، انوار عشق جناب مولانا ی دریای فیضنه غرق ایدر ایدی .
بوهنکام ذوق وصفوتده نیجه کلام حکم آمیز ایراد بیوررلر ایدی :
از جمله : غرق عشقی یم که غرق است اندرین
عشقهای اولین و آخرین
و : رسید کسی که عاشقی چیست
کفتم که ، چو من شوی بدانی !
یتیری او هنکام بیوشی صفا نموده سوبلشمشدر .



جناب شمس حضرت مولانا ایله برمدت همیزم صحبت اولدقدن صوکره شامه عزیمت
بیورمشلردر . فقط حضرت مولانا ، رفیق خاصنک عزیمتیه صبر ایدمهیه رک مشارالیهک
تکرار قونیه ی تشریفلری نیلر ضمتنده برنامه عشق افزایزه رق مخدوم مکرملری حضرت
ولدقدن سره الصمدیه تودیعاً جانب دمشقه بعث واعزام بیورمشلردر .

جناب ولد ، شمس تبریزی بی شامده بولوب ، خاک پای سعادتلرینه یوزسوره رک :

« بجان پاک تو ای معدن وفا وعطا »
« که صبر نیست مرا ای عزیز مایا ! »

عرضیه بدر برزکوارلرینک نامه مخصوص ثنا کارینی تسلیم وفرط اشتیاق و محبتلری
عرض وتفضیل ایلرلر . شمس تبریزی ، برقلب پاک اخلاص نمودن سابع اولان نامه
مولانا ی اوقویوب متأثر حال اولدقلری حاله عنان عزیمتلی قونیه جانبیه توجیه بیوررلر .
حضرت ولد قدس سره الامجد قونیه وارنجیه قدر پیاده اوله رق قطع مسافه ایتمشلردر که
بوده شمس تبریزی یه اولان فرط محبت وتمظیملرندن ناشیدر . حتی قونیه یه عودتلرند
جناب شمس ، جناب ولدك اشبو خدمت واحترامی حضرت مولانا یه تقرر بیورروب
حقارنده تمینات عاشقانه بولندقلرندن جناب مولانا مخدوم مکرملرینک خدمت وحرمت
واقعہسندن فوق الحد محظوظ ومسرور اوله رق برچوق دعا وثناء بولنشلر ایدی .
جناب ولد ، جناب شمس تبریزینک اصرارینه قارشو تادیاً را کب اولمزلر ایدی .
حتی بوقصه یی نظم اتی ایله بیان وحکایه بیورمشلردر .
شدولد در رکاب اوپویان

نه از ضرورت ولی ز صدق نجان

یک مه یش راه رفت بیای

بی سکون که نشیب وک بالا

کرچهره صعب بود سهل نمود

زانکه آن رنج قفل کنج کشود

جناب شمس تبریزی قونیه یه داخل وایکی معشوق مشتاق بربرینه ملاقی اوله رق
کافی السابق بینلرند صحبت و محبت حددن ، افزون اولدی .

بوصحبت ومحبت (۶۴۵) تاریخنه قدر دوام ایتدکدن صوکره ، تاریخ مذکورده برصباح
وقتی جناب شمس قونیه دن غیوبت وعزیمت ایلمشلردر .

حضرت ولد بیوررلر که : « شمس برکون بکا دیدی که ، بوسفر برغیوبت ایدرم که
بی کیمسه کوره مز . »

حضرت مولانا ، شمسک صباح غیوبتنده یاتدینی اوطیه کله رک یتاغنی بوش کورنیجه
جناب ولد : « یاولد ! برخیز شیخت . . . » یاولد ، قالق شیخک کیتمش خطابه شمسک
غیوبتی اخبار واعلان ایلمشدر .

شوغیوبت نا کهای اوزرینه حضرت مولانا شامه کیده رک شمس ارامشلردر . پدر
عالیلرینک شامه تشریفلری جناب ولد شونظم ایله اشارت بیورمشلردر :

مابعدی وار

مدیر مسئول محمد طاهر

تقریری کوندردن ذات ، مرسل الیهک
بوزده زده بولنه جغنی حساب وتخمین
ایتلیدر بعده امراتلوسی ، ایلری یورومکده
اولان قطعه عسکریه نک یوروش استقامتده
طوغری حرکت ایدرک ایلرودن یاقلاشمق
صورتیه مرسل الیهی تحری ایدر . مرقوم ،
انهای سیاحتده دشمن ترتیباتده برکونا
تعديلات ویا وضعیت حربیه نظرأ حائر
اهمیت اولان برشی مشاهده ایدرسه علاوه
کندیلکندن بیان ایدر .
امراتلوسنک قطع ایدیه جکی یوللر ،
النده کی خریطه : اوزرنده کندیسنه ارايه
اولنوب ماوی ویاخود قرمنی قلمبده
بویایر . اکاعلاسی ، امر ویا تقریری کوندردن
ذات . خبر نامه ظرفک ارقه سنه ساده
برقروکی چیزه رک تعقیب ایدیه جکی یولی ،
اوزرنده بولنان بللی باشلی مواقعک اسملریله
تعیین ایدر .
امر اتلوسنه ، تقریری تمام ایدیه جکی
ذات ویا قطعه عسکریه نک زده بولنه بیله جکی
سویلمیلیدر . ایلر یوروش خالنده ،

بروردن تبریز

سیاح : محمد ضیا

— مابعد —

قره طائی مدرسه سنک قارشوسنده کائن و (کوچک قره طائی) مدرسه سی نامیه موسوم
ومشهور اولان مدرسه جناب مولانا نامه انشا ایدلشدر . بومدرسه مرور زمان ایله
خراب اولدیغندن رینه برشقه سی یالمشدر ، بوندن اون سنه مقدم کوریلان غایت مصنع
صفه بقایاسی دخی منهدم اوله رق رینه برمسجد بنا ایدلشدر . بومدرسه قدیمه نک طرز
انشا و تزیینده دیکری کی مصنع ونظر ربا اولمق ملحوظدر .

جناب شمسک ، حضرت مولانا یه ملاقی اولدقلری پنج چیلر حانی الیوم عطائیه مدر-
سه سنک بولندینی محله ویاخود اتصالده ایش . مذکور مدرسه جاده سنده برسدوارمش .
بوراسنه (مرج البحرين) دینورکه هرایکی کوه نایابک تلاق عشق افزالری ایشته بوراده
واقع اولمشدر . تسویه طریقه بوسدک برقسمی مذکور مدرسه یه برقسمی ده طریقه قلب
ایدلشدر . اوراده زرکوبلر یعنی قیوچیلر اوطورلرلر مش . سد تربیعاً سکز اون متره در .
بوراده قبر طاشی کی طاشدن برعلامت مخصوصه بولنورمش .

الیوم (مکتب صنایع) انشا ایدیلن محک اسکی بزازستان اولسنه باقیلورسه قیوچیلر
چارشوسنک بوراده اولدیغنه حکم ایدیلور . شو حالده صلاح الدین زرکوب قوی ایله حضرت
مولانا نک ملاقات عارفانه لری ده بوجوارده اولمش دیمکدر .

ذاتاً اوتارنجد شهرک یکانه مدار شرف وسعادت اولان علاءالدین جامع شریفی ایله
مدارسی واما کن سائر نک بوجوارده بولنسی ، جناب مولانا ایچون صورت مخصوصه ده
یایلان مدرسه نک دخی بوجهتلرده مبنی اولدیغنه حکم ایدیله بیلور .

جناب شمس ایله حضرت مولانا نک یکدیگرینه نصورتله ملاقی اولوب بینلرندنه کی
محاورات جریان ایتدیکی مناقب وسائر انارده مسطور وخوارق حالات مشارالیهما دخی
بعض کتب معتبره ده مذکور اولدیغندن بوراده تفصیلنه لزوم کوریله مه مش الحق ادب
وفضیله دائر اولان محاورملرینک ذکر وبیانه ابتدار قلمشدر :

مناقب نویسانک بیاننه کوره ، حضرت شمس تبریزی جناب مولانا ایله ایکی سنه
قدر صحبت بیورروب ، مصاحبتلری صرف عشق ومحبت الهی دن عبارت اولمغله بواننده